



ELEKTRA 14
ANTI/MATIÈRE - ANTI/MATTER

FESTIVAL INTERNATIONAL D'ARTS NUMÉRIQUES
INTERNATIONAL DIGITAL ARTS FESTIVAL

1 - 5 MAI 2013 MAY 1 - 5, 2013
MONTRÉAL (QC) CANADA

ELEKTRA

PERFORMANCES

ELEKTRA 14
ANTI/MATIÈRE
ANTI/MATTER



Performance audiovisuelle
2 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Second projet du musicien Mondkopf et des designers graphiques du studio Trafik, Eclipse est une performance audiovisuelle recréant, entre noir et lumière, le spectacle d'une éclipse solaire et de son imperceptible progression. Hommage à la gloire du grand maître de l'ambient, Brian Eno, la création d'Eclipse est inspirée par la trame sonore «Apollo : Atmospheres and Soundtracks (1983)», réalisée pour le documentaire «For All Mankind». Servie par une palette chromatique restreinte, la matière visuelle d'Eclipse – entre étincelles organiques et abstractions géométriques – vient compléter, dans la plus pure synchronicité, les productions répétitives et envoûtantes de Mondkopf.

Production : Tetro + Fool House + Super!

Audiovisual Performance
May 2, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

The second project from the musician Mondkopf and graphic designers from the studio Trafik, Eclipse is an audiovisual performance that recreates the spectacle of a solar eclipse and its imperceptible progress, moving between dark and light. A tribute to the grand master of ambient music, Brian Eno, Eclipse is inspired by the soundtrack "Apollo: Atmospheres and Soundtracks (1983)", created for the documentary "For All Mankind". Using a limited chromatic palette, the visual material of Eclipse – between organic sparks and geometric abstractions – complements Mondkopf's spellbindingly repetitive productions with pure synchronicity.

MONDKOPF + TRAFIK (FR)
ECLIPSE



MONDKOPF + TRAFIK (FR) |
 LOUIS DUFORT (QC-CA) |
 HUGO ARCIER (FR) |
 JESSE OSBORNE-LANTHIER &
 SABRINA RATTÉ (QC-CA)

15 \$ / 20 \$

USINE C

1345, AV. LALONDE
 MONTRÉAL

MONDKOPF.TUMBLR.COM
 LAVITRINEDETRAFIK.FR

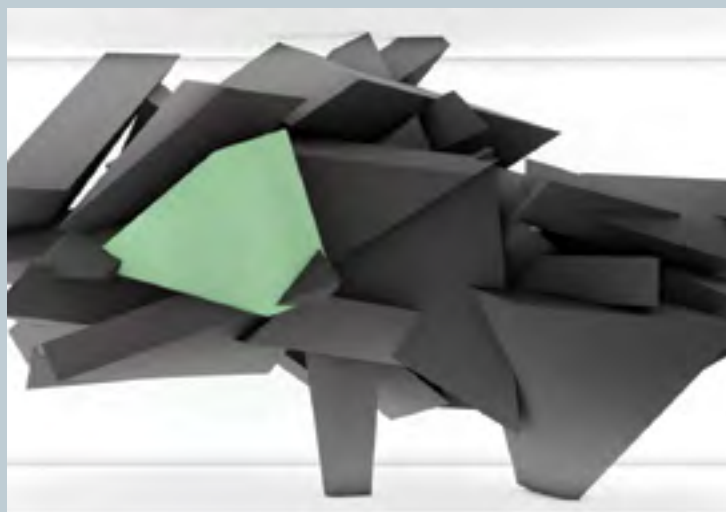
Performance audiovisuelle
2 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Concatenare IV fait partie d'une suite d'œuvres qui se consacrent aux rapports synchrétiques entre le son et l'image et qui prennent racine dans la théorie des systèmes dynamiques. Ce désir d'alliage s'inspire de la dualité « onde-corpuscule » qui peut désormais se déployer à l'intérieur d'un seul continuum avec l'aide de la synthèse granulaire. Louis Dufort est un compositeur montréalais dont les productions sont nombreuses et variées : support fixe, mixte avec traitement en direct, vidéomusique et installation. Parallèlement à son travail de créateur, Louis Dufort est directeur artistique de RÉSEAUX et du festival AKOUSMA et enseigne la composition au conservatoire de musique de Montréal.

Audiovisual Performance
May 2, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

Concatenare IV is part of a series of works devoted to the syncretic relationships between sound and image that are rooted in dynamical systems theory. This desire for amalgam is inspired by the wave-particle duality that can be deployed within a single continuum using granular synthesis. Louis Dufort is a Montreal composer with many wide-ranging productions to his name: fixed media, mixed with real-time processing, video music and installations. Alongside his work as an artist, Louis Dufort is the artistic director of RÉSEAUX and the AKOUSMA festival and teaches composition at the Conservatoire de musique de Montréal.

LOUIS DUFORT (QC-CA) **CONCATENARE IV**



MONDHOFF + TRAFIK (FR) |
LOUIS DUFORT (QC-CA) |
HUGO ARCIER (FR) |
JESSE OSBORNE-LANTHIER &
SABRINA RATTÉ (QC-CA)

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTREAL
15 \$ / 20 \$
LOUISDUFORT.COM

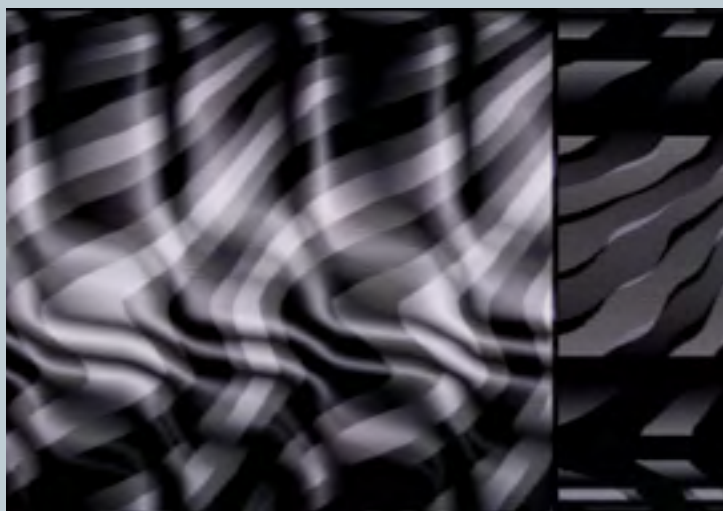
Performance audiovisuelle
2 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Collaboration spéciale entre l'artiste visuelle Sabrina Ratté (Le Révéléateur, avec Roger Tellier-Craig) et l'artiste audio Jesse Osborne-Lanthier (Noir), Deliquescent est une performance audiovisuelle iconoclaste où analogue et numérique dialoguent en continu. Connectés via des outils de traitement numérique, vidéo analogique et synthés audio modulaires génèrent un flux évolutif d'abstraction. En résulte une plateforme immersive live caractérisée par une intense dynamique d'hybridité/dualité, où paysages réels et artificiels sont transformés jusqu'à leur limite reconnaissable.

Audiovisual Performance
May 2, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

A special collaboration between visual artist Sabrina Ratté (Le Révéléateur, with Roger Tellier-Craig) and audio artist Jesse Osborne-Lanthier (Noir), Deliquescent is an iconoclastic audiovisual performance in which analogue and digital are in constant conversation. Connected via digital processing tools, analogue video and modular audio synthesizers generate a changing flow of abstraction. The result is a live immersive platform characterized by an intense dynamic of hybridity/duality, where real and artificial landscapes are transformed to the limits of recognition.

JESSE OSBORNE-LANTHIER (NOIR) & SABRINA RATTÉ (QC-CA) DELIQUESCENT



MONDHOPE + TRAFIK (FR) |
 LOUIS DUFORT (QC-CA) |
 HUGO ARCIER (FR) |
 JESSE OSBORNE-LANTHIER &
 SABRINA RATTÉ (QC-CA)

15 \$ / 20 \$

USINE C

1345, AV. LALONDE
 MONTRÉAL

JESSEOSBORNELANTHIER.COM
 SABRINARATTE.COM

Projection vidéo
2 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

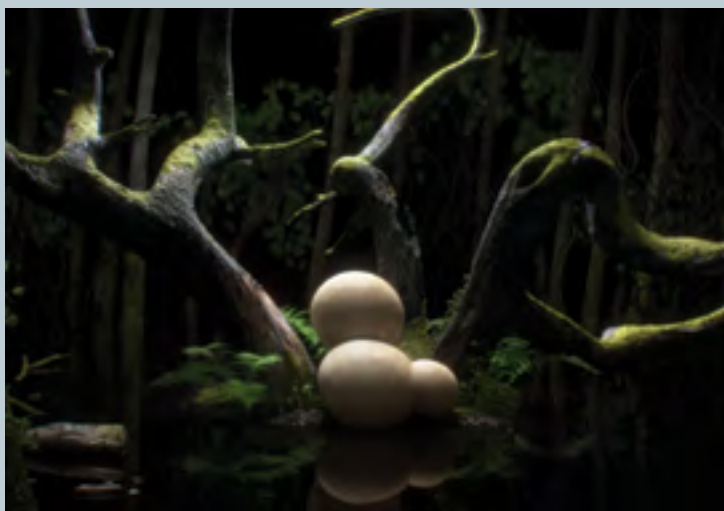
Nostalgia for Nature, film sensoriel entièrement réalisé en images de synthèse, nous plonge dans une mémoire anonyme, faite de voix off et de flashbacks diffractés. Loin d'être manichéen, le film montre une nature sombre, parfois inquiétante, souvent sublime. Le paradoxe d'une représentation de la nature par des images de synthèse est au cœur du projet – là où la mémoire se dissocie du réel. Après s'être consacré aux effets spéciaux de longs métrages pour des réalisateurs prestigieux, comme Roman Polanski, Alain Resnais, Jean-Pierre Jeunet, ou encore François Ozon, Hugo Arcier œuvre à ses propres créations où animations 3D et images de synthèse sont à la fois matière visuelle et conceptuelle.

Video Projection
May 2, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

Nostalgia for Nature, a sensorial film produced entirely using computer-generated images, plunges us into an anonymous memory, created with voice-over and diffracted flashbacks. Far from Manichean, the film shows a nature that is dark, at times disturbing, often sublime. The paradox of representing nature through computer-generated images is at the heart of the project – the place where memory breaks from reality. After creating feature film special effects for important directors, such as Roman Polanski, Alain Resnais, Jean-Pierre Jeunet, and François Ozon, Hugo Arcier turned his hand to his own creations, in which 3D animation and computer-generated images are both visual and conceptual material.

HUGO ARCIER (FR)

NOSTALGIA FOR NATURE



MONDKOPF + TRAFIK (FR) |
LOUIS DUFORT (QC-CA) | HUGO
ARCIER (FR) |
JESSE OSBORNE-LANTHIER &
SABRINA RATTE (QC-CA)

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTREAL

15 \$ / 20 \$
HUGOARCIER.COM

Performance audiovisuelle
3 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Performance « noise » synesthésique et immersive, Hydra est la plus récente création issue de la collaboration entre les artistes audiovisuels Nohista et Tasman Richardson. Inspirée de l'école expressionniste abstraite new-yorkaise (Rothko, Kandinsky), de l'esthétique glitch et de la mythologie grecque, Hydra oppose la composition musicale orchestrée par l'humain au contenu imprévisible généré par la machine. Créée à partir de téléviseurs à tubes cathodiques et des mythiques consoles ATARI 2600, la matière sonore et visuelle d'Hydra résulte de l'altération du signal électrique par sa manipulation à l'aide de séquenceurs musicaux. Les consoles ATARI sont ainsi transformées en instruments audiovisuels rebelles tandis que « le fantôme dans la machine » se donne à voir et à entendre.

Audiovisual Performance
May 3, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

A synesthetic and immersive noise performance, Hydra is the most recent creation to emerge from the collaboration between audiovisual artists Nohista and Tasman Richardson. Inspired by the New York abstract expressionist school (Rothko, Kandinsky), the glitch aesthetic and Greek mythology, Hydra places musical composition orchestrated by humans in opposition with unpredictable machine-generated content. Created using cathode ray tube televisions and legendary ATARI 2600 consoles, the sound and visual matter of Hydra results from the distortion of electrical signals manipulated by music sequencers. ATARI consoles are transformed into rebel audiovisual instruments while "the ghost in the machine" can be seen and heard.

NOHISTA (FR) & **TASMAN RICHARDSON (ON-CA)** **HYDRA**



ATOM™ (DE) | NOHISTA &
 TASMAN RICHARDSON
 (FR/ON-CA) |
 JOEL DITTRICH (SE)

USINE C
 1345, AV. LALONDE
 MONTRÉAL

15 \$ / 20 \$

NOHISTA.ORG
 TASMANRICHARDSON.COM

Performance audiovisuelle
3 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Influencé par l'esthétique du cinéaste Walter Ruttmann, Joel Dittrich évoque à travers White Noise/Black Noise sa relation trouble envers un certain mode de vie citadin contemporain, générant une expérience AV proche de la réalité augmentée. En résulte un paysage audiovisuel dont les matières sonore et visuelle proviennent toutes de créations et d'enregistrements menés à San Francisco, Montréal, Rome, Berlin, Copenhague, New York, Paris et Stockholm. Basé à Stockholm (Suède), Joel Dittrich enseigne à l'université et pratique la performance audiovisuelle, l'installation, le mapping vidéo et le VJing.

Commissaire : Praveer Bajjal – Yatra Arts

Audiovisual Performance
May 3, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

Influenced by the aesthetic of filmmaker Walter Ruttmann, with White Noise/Black Noise Joel Dittrich evokes his love-hate relationship with the contemporary urban lifestyle, generating an AV experience that approaches augmented reality. The result is an audiovisual landscape, with sound and visual material from creations and recordings made in San Francisco, Montreal, Rome, Berlin, Copenhagen, New York, Paris and Stockholm. Based in Stockholm, Sweden, Joel Dittrich teaches university and engages in audiovisual performance, installation, video mapping and VJing.

Curator: Praveer Bajjal – Yatra Arts

JOEL DITTRICH (SE) **WHITE NOISE/BLACK NOISE**



ATOM™ (DE) | NOHISTA &
TASMAN RICHARDSON
(FR/ON-CA) |
JOEL DITTRICH (SE)

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTRÉAL

15 \$ / 20 \$

JOELDITTRICH.SE

Performance audiovisuelle
3 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Figure emblématique de la scène électronique depuis près de 30 ans, le légendaire producteur ATOM™ (Uwe Schmidt) – aussi connu à travers une myriade de pseudonymes (dont Atom Heart) – présente, en première canadienne, la version audiovisuelle de HD, sa plus récente création. Parue en mars 2013 sur l'étiquette allemande raster-noton, HD peut être décrite comme la quintessence électronique propre à ATOM™ : un mélange de pop, d'abstractions électroniques et de rythmes puissants. Reconnu et acclamé pour son esthétique décomplexée et pointue, ATOM™ s'adonne ici à parfaire sa maîtrise simultanée de l'audio et du visuel.

HD est une œuvre spirituelle.

HD est une œuvre musicale.

HD est une œuvre scientifique.

Audiovisual Performance
May 3, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

A figurehead of the electronic music scene for the past 30 years, the legendary producer ATOM™ (Uwe Schmidt) – known under myriad pseudonyms (including Atom Heart) – presents the Canadian premiere of the audiovisual version of HD, his most recent creation. Released in March 2013 on the German label raster-noton, HD can be described as ATOM™'s electronic quintessence: a blend of pop, electronic abstractions and powerful rhythms. Known and acclaimed for his free and precise aesthetic, ATOM™ devotes himself to his mastery of audio and visuals.

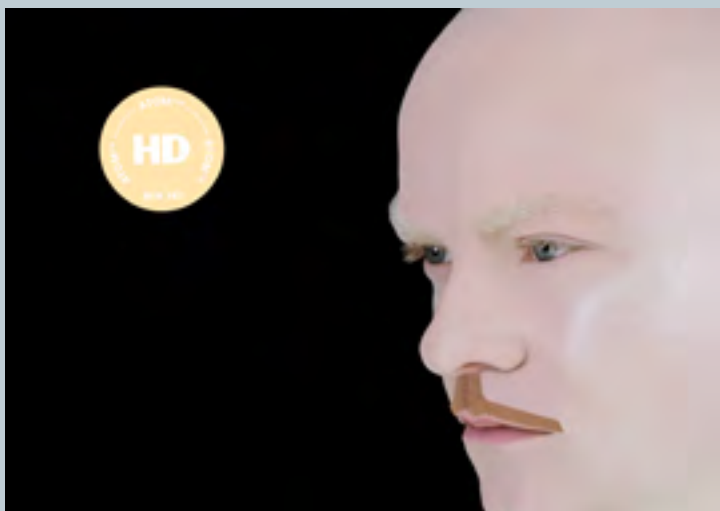
HD is a spiritual work.

HD is a musical work.

HD is a scientific work.

ATOM™ (DE)

HD



ATOM™ (DE) | INHISTA &
 TASMAN RICHARDSON
 (FR/ON-CA) |
 JOEL DITTRICH (SE)

USINE C
 1345, AV. LALONDE
 MONTRÉAL

15 \$ / 20 \$

ATOM-TM.COM
 RASTER-NOTON.NET

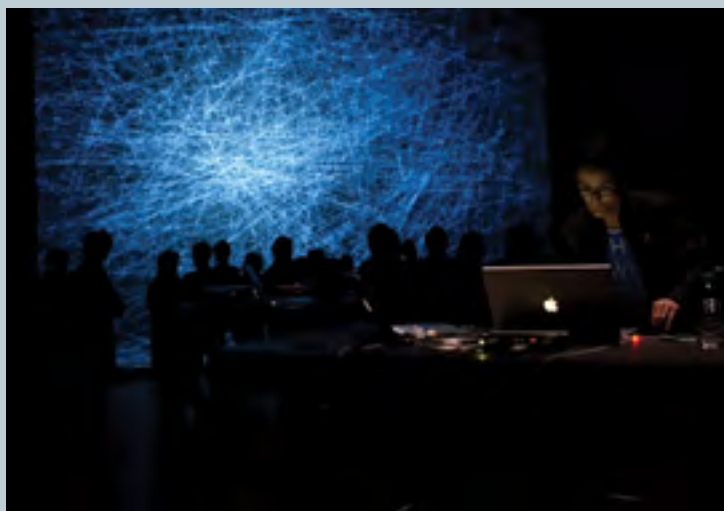
Performance audiovisuelle
4 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Artiste sonore accompli, evala est également fondateur de l'étiquette de musique indépendante japonaise PORT et membre actif d'ATAK, étiquette de musique électronique expérimentale. En tant que compositeur et producteur, evala est acclamé au Japon et à travers le monde pour son travail sonore stéréophonique, avec système audio à canaux multiples. Présentée en première montréalaise, la performance Re: TTM & Acoustic Bend Stereo Live Version combine habilement échantillonnage et textures sonores issues d'algorithmes chaotiques.

Audiovisual Performance
May 4, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

An accomplished sound artist, evala is also the founder of the Japanese independent music label PORT and an active member of ATAK, the experimental electronic music label. As a composer and producer, evala is acclaimed in Japan and around the world for his stereophonic sound work with multichannel audio systems. The Montreal premiere of Re: TTM & Acoustic Bend Stereo Live Version skillfully combines field recordings, sound textures and chaos algorithms.

ATAK NIGHT 5 / EVALA (JP) **RE: TTM & ACOUSTIC** **BEND STEREO LIVE VERSION**



EVALA (JP) | KEIICHIRO
SHIBUYA & TAKASHI IKEGAMI
(JP) | KEIICHIRO SHIBUYA &
EVALA (JP)

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTREAL

15 \$ / 20 \$

EVALA.JP
ATAK.JP

Performance audiovisuelle
4 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

De l'étiquette japonaise expérimentale ATAK, créée en 2002 par Keiichiro Shibuya, *Massive Data Flow* est une performance AV composée de sons générés par des algorithmes et des équations de systèmes scientifiques. Ces matériaux – utilisés déjà pour l'installation *Filmachine* (2006), où jouait en boucle un flot massif de sons via 24 haut-parleurs suspendus au plafond – sont à la source d'un paysage sonore extrêmement dense et complexe. À l'origine des visuels : des phénomènes tels que des gouttelettes chimiques en mouvement, des systèmes chaotiques ou des réseaux neurologiques artificiels – issus des recherches scientifiques de Takashi Ikegami, proche collaborateur de Shibuya depuis 2005.

Audiovisual Performance
May 4, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

From the experimental Japanese label ATAK, created in 2002 by Keiichiro Shibuya, *Massive Data Flow* is an AV performance comprised of sounds generated by algorithms and equations from scientific systems. These materials – previously used for the installation *Filmachine* (2006), in which a massive sound stream played in a loop through 24 speakers suspended from the ceiling – are at the source of an extremely dense, complex soundscape. Behind the visuals are phenomena as self-moving chemical droplets, chaos dynamics or artificial neural networks – the result of the scientific research of Takashi Ikegami, Shibuya's close collaborator since 2005.

ATAK NIGHT 5 / KEIICHIRO SHIBUYA **& TAKASHI IKEGAMI (JP)** **MASSIVE DATA FLOW**



EVALA (JP) | KEIICHIRO
 SHIBUYA & TAKASHI IKEGAMI
 (JP) | KEIICHIRO SHIBUYA &
 EVALA (JP)

15 \$ / 20 \$

ATAK.JP

USINE C
 1345, AV. LALONDE
 MONTRÉAL

Musique électronique
4 mai 2013 - 21 h
Usine C – Grande salle

Établie à Tokyo depuis 2002, ATAK se définit comme une étiquette de musique électronique mais également comme un collectif de créateurs issus du design, de la vidéo et des technologies. Fruit d'une collaboration entre Keiichiro Shibuya, figure centrale d'ATAK, et l'artiste sonore evala, *Atak Dance Hall* – comme son titre l'indique – est une performance musicale axée dance floor. Fragments sonores numériques viennent rencontrer – et contraster – l'électro et l'électronica tout en flirtant avec le dubstep et la baile funk. Fers de lance de la musique électronique expérimentale japonnaise, Shibuya et evala ont notamment collaboré avec François K, RSD a.k.a Rob Smith, James Holden, Nathan Fake, Towa Tei et Aoki Takamasa.

Electronic Music
May 4, 2013 - 9 p.m.
Usine C – Main Hall

Established in Tokyo in 2002, ATAK is an electronic music label and a collective of design, video and technology artists. The fruit of a collaborative effort between Keiichiro Shibuya, central figure in ATAK, and the sound artist evala, *Atak Dance Hall* – as its name suggests – is a musical performance centred on the dance floor. Digital sound fragments encounter – and contrast with – electro and electronica, flirting with dubstep and baile funk. Figureheads of Japanese experimental electronic music, Shibuya and evala have collaborated with François K, RSD a.k.a Rob Smith, James Holden, Nathan Fake, Towa Tei and Aoki Takamasa.

ATAK NIGHT 5 **KEIICHIRO SHIBUYA & EVALA (JP)** **ATAK DANCE HALL**



EVALA (JP) |
KEIICHIRO SHIBUYA &
TAKASHI IKEGAMI (JP) |
KEIICHIRO SHIBUYA
& EVALA (JP)

15 \$ / 20 \$

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTRÉAL

ATAK.JP
PORT-LABEL.JP
EVALA.JP



Performance sonore
2 au 4 mai 2013 - 20 h
Usine C - Studio

frequencies (a) est une performance sonore qui allie les fréquences acoustiques de diapasons aux fréquences purement audio-numériques. L'artiste organise en temps réel des séquences numériques qui actionnent mécaniquement les diapasons avec précision. Le dispositif repose sur une table lumineuse où chaque diapason résonne en synchronisme avec des éclats de lumière, créant une composition audio-lumineuse se rapprochant d'un certain minimalisme. Nicolas Bernier voyage allégrement entre musique concrète, art vidéo, installation et performance. Au cœur de son éclectisme demeure une constante : la recherche d'un équilibre entre cérébralité et sensualité ainsi qu'entre matières organiques et traitements numériques.

Sound Performance
May 2 to 4, 2013 - 8 p.m.
Usine C - Studio

frequencies (a) is a sound performance combining the sound of mechanically triggered tuning forks with pure digital soundwaves. The performer is triggering sequences from the computer, activating solenoids that hit the tuning forks with high precision. Streams of light burst in synchronicity with the forks, creating a not-quite-minimal sound and light composition. Difficult to categorize, Nicolas Bernier has moved effortlessly between "musique concrète", video art, installations and performance. In the midst of this eclecticism, his artistic concerns remain constant: the balance between the cerebral and the sensual, wand between organic sound sources and digital processing.

NICOLAS BERNIER (QC-CA)
FREQUENCIES (A)



8 \$

NICOLASBERNIER.COM

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTRÉAL

**Marché international
de l'art numérique (MIAN)
2 et 3 mai 2013 - 13 h à 17 h
Centre PHI – Espace A**

Le MIAN est une activité de réseautage et une rencontre de professionnels réunissant notamment des artistes, commissaires, diffuseurs et journalistes d'ici et d'ailleurs, tous spécialistes de l'art numérique. D'une part, des artistes et organismes d'ici présentent leurs plus récentes réalisations. Puis des professionnels internationaux du milieu de l'art numérique donnent, à leur tour, un aperçu de leurs activités de diffusion. Chaque année, le MIAN est une occasion unique d'échanges et de rencontres, contribuant à créer une véritable synergie dans le milieu de l'art numérique. Ouvert au public.

Invités internationaux, artistes et organisations / International guests, artists and organizations:

ZKM, Karlsruhe (DE) | Transmediale, Berlin (DE) | Gare numérique, Maubeuge (FR) | Festival Cultures Electroni[k], Rennes (FR) | ArtFutura, Madrid (ES) | Show Off, Paris (FR) | MIS, São Paulo (BR) | HOLA Magazine, Toronto (ON-CA) | Creative Applications Network, Toronto (ON-CA) | The Creators Project, New York (US) | Sporobole, Sherbrooke (QC-CA) | Mois Multi, Québec (QC-CA) | Tasman Richardson, artiste, Toronto (ON-CA) | Robyn Moody, artiste, Calgary (AB-CA)... infos: elektramontreal.ca/2013/market

MIAN
IMDA

**International Marketplace
for Digital Arts (IMDA)
May 2 and 3, 2013 - 1 p.m. to 5 p.m.
PHI Centre – Space A**

The IMDA is a networking activity and a meeting of professionals that brings together artists, curators, presenters and journalists from home and abroad, all specialists in digital arts. Local artists and organizations present their most recent accomplishments, and international digital arts professionals offer an overview of their activities. Every year, the IMDA is a unique opportunity for exchanging ideas and meeting with other professionals, helping create synergy in the digital arts community. Open to the public.



GRATUIT | FREE ADMISSION

ELEKTRAMONTREAL.CA/2013/MARKET

CENTRE PHI
407, RUE SAINT-PIERRE
MONTREAL

Film immersif 360°
2 au 24 mai – 19 h
Société des arts technologiques
Satosphère

Jan Zehn et Stefan Berke (artistes-chercheurs et concepteurs de logiciel) présentent Loco-Dyna-Morphics, leur quatrième co-création immersive projetée en première mondiale et résultat de leur résidence à la SAT. Développée à partir d'un concept de Jan Zehn sur la théorie unifiée de la physique et appuyée par la programmation logicielle de Stefan Berke, l'œuvre propose une exploration des abstractions du temps et de ses formes tridimensionnelles dans l'espace. Depuis le début de leur collaboration en 2009, le duo cherche constamment à repousser les limites de la création générative 3D et des environnements audiovisuels spatialisés comme il est désormais rendu possible dans la Satosphère.

Avec le soutien du Goethe-Institut.

Immersive 360° Movie
May 2 to 24 – 7 p.m.
Society for Arts and Technologies
Satosphere

Jan Zehn and Stefan Berke (artists- researchers and software designers) present Loco-Dyna-Morphics, their fourth immersive co-creation which premieres in May and is the result of their residency at the SAT. Developed from Jan Zehn's concept on the unified theory of physics and supported by Stefan Berke's software programming, the work is an exploration of the abstractions of time and of its three-dimensional forms in space. Since the beginning of their collaboration in 2009, the duo has constantly been trying to push the boundaries of generative 3D content and spatialized audiovisual environments as enabled by the Satosphere.

With the support of the Goethe-Institut.

JAN ZEHN & STEFAN BERKE (DE)
LOCO-DYNA-MORPHICS



15 \$

SAT.OC.CA

SAT
1201, BOUL. SAINT-LAURENT
MONTRÉAL

Performance sonore
2 mai 2013 - 19 h
Écomusée du fier monde

(GR)ONDES est une performance audio de l'artiste montréalais Étienne Grenier dont la matière sonore provient d'un projet d'infiltration créative et collaborative avec une classe d'élèves de l'école secondaire Laurier MacDonald. La résidence s'est articulée autour d'ateliers de création d'un système de relais audio sans-fil invasif et atypique. L'objectif du projet était de déprogrammer la fonction de régulation sociale des sons transmis électroniquement à travers l'école. Sonorités brutes et accents noise seront au programme de cette performance issue d'un processus singulier, à la fois collaboratif et orchestré. Artiste, concepteur et enseignant en médias interactifs, Étienne Grenier est également co-fondateur de Projet EVA, organisation dédiée à la production et la diffusion d'œuvres en art électronique.

Une initiative du Centre Turbine.

Sound Performance
May 2, 2013 - 7 p.m.
Écomusée du fier monde

(GR)ONDES is an audio performance by Étienne Grenier, the sound matter of which comes from a creative and collaborative infiltration project with a Laurier MacDonald high school class. The artistic residency was structured around workshops to create an invasive, atypical wireless audio relay system. The project's objective was to deprogram the function of the social regulation of sounds transmitted electronically throughout the school. Raw tones and noise accents are part of this performance resulting from a unique process, both collaborative and orchestrated. An interactive media artist, designer and teacher, Étienne Grenier is a co-founder of the Projet EVA, an organization dedicated to producing and disseminating electronic works of art.

A Centre Turbine initiative.

ÉTIENNE GRENIER (QC-CA)
(GR)ONDES



GRATUIT | FREE ADMISSION

PROJET-EVA.ORG
 CENTRETURBINE.ORG
 ECOMUSEE.QC.CA

ÉCOMUSÉE DU FIER MONDE
 2050, RUE AMHERST
 MONTRÉAL

**Parcours sonore
météorologique
2 au 4 mai 2013
Métro Champ-de-Mars
et Usine C**

Nuaĝes est un parcours sonore géolocalisé où l'auditeur déclenche des pistes audio sélectionnées en fonction d'une base de données météorologiques. L'expérience, inspirée de la méthode scientifique goethéenne, des exercices de style de Queneau et de la notion de variation sur un thème musical, engage l'auditeur dans un univers sonore et narratif variant à chaque itération du parcours, en fonction des conditions climatiques.

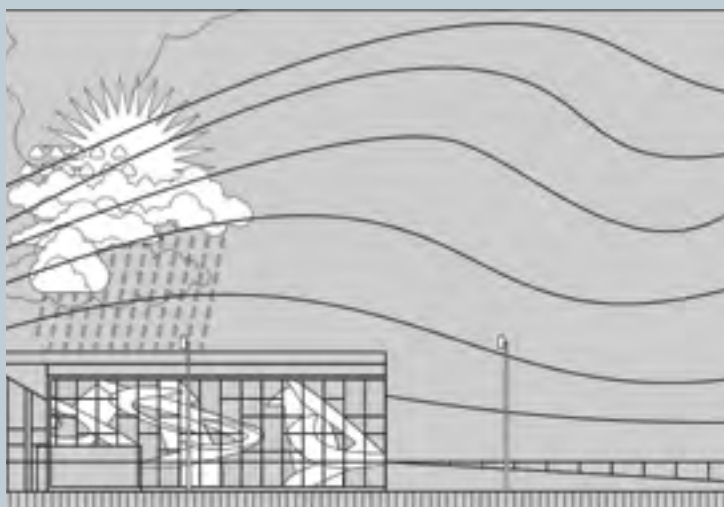
INSTRUCTIONS

En tout temps : Parcours complet avec iPhone® personnel (45 min): audiotopie.com/app > installer l'application > télécharger NUAGES > point de départ station Champ-de-Mars > avec un bon casque d'écoute.

Parcours satellite, 2 au 4 mai 2013 de 18 h à 21 h
Usine C, Hall: rendez-vous dans le hall de l'Usine C.
Durée du parcours satellite : 15 min.

Ce projet est soutenu par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), Eastern Bloc et ELEKTRA.

AUDIOTOPIE (QC-CA)
NUAGES



**Meteorological
Sound Walk
May 2 to 4, 2013
Champ-de-Mars metro
and Usine C**

Nuaĝes is a geolocalized sound walk in which the listener triggers audio tracks selected based on a meteorological database. The experience, inspired by Goethean scientific method, Queneau's exercises in style and the idea of variation on a musical theme, engages the listener in a sound and narrative universe that varies with every iteration of the weather-based walk.

INSTRUCTIONS

Anytime: complete sound walk with personal iPhone® (45 min): audiotopie.com/app > install the application > download NUAGES > starting point Champ-de-Mars metro > use quality headphones.

Satellite sound walk, May 2 to 4, 2013 from 6 p.m. to 9 p.m.
Usine C, Hall: meet in the entrance hall of Usine C.
Satellite sound walk duration: 15 min.

This project is supported by the Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), Eastern Bloc and ELEKTRA.

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTRÉAL

GRATUIT | FREE

AUDIOTOPIE.COM
USINE-C.COM

EN FRANÇAIS SEULEMENT
IN FRENCH ONLY

Lancement de publication
2 mai 2013 - 17 h 30
Cinémathèque québécoise

Book launch
May 2, 2013 - 5:30 p.m.
Cinémathèque québécoise

Marie Perrault, auteure, et Pascal Dufaux, artiste, vous convient au lancement de la publication Pascal Dufaux. Œuvres vidéo-cinétiques - Video Kinetic Works (2005-2013). Dans cet ouvrage, l'auteure analyse une série de sculptures vidéo-cinétiques et d'installations photographiques et vidéo-graphiques réalisées par Pascal Dufaux depuis 2005. Elle souligne le caractère technologique et historique des dispositifs imaginés par l'artiste et met de l'avant comment ils s'inscrivent dans la continuité du visuel, du littéraire et de l'histoire de l'art. Elle traite également de la prégnance du modèle technologique dans la culture actuelle, la mémoire historique et la psyché humaine.

Author Marie Perrault and artist Pascal Dufaux invite you to the launch of Pascal Dufaux. Œuvres vidéo-cinétiques - Video Kinetic Works (2005-2013). In this work, the author analyzes a series of video kinetic sculptures and photo and video installations created by Pascal Dufaux since 2005. She highlights the technological and historical character of devices the artist creates and demonstrates their place in the visual, literary and historical continuity of art. She also discusses the technological model's resonance in today's culture, historical memory and the human psyche.

PASCAL DUFAUX. ŒUVRES VIDÉO-CINÉTIQUES **(2005-2013) / VIDEO KINETIC WORKS (2005-2013)** **DE / BY MARIE PERRAULT**



GRATUIT | FREE ADMISSION

PASCALDUFAUX.COM

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
 335, BOUL. DE MAISONNEUVE E.
 MONTRÉAL

**AppArtAwards
& Internationaler Medienkunstpreis
Ouverture 3 mai 2013 - 19 h à 21 h 30
Goethe-Institut**

Le Goethe-Institut est heureux de présenter deux expositions organisées par le Zentrum für Kunst und Medientechnologie (ZKM) à Karlsruhe, l'un des principaux centres d'art médiatique au monde.

Du 3 au 31 mai, le Goethe-Institut expose les lauréats des AppArtAwards 2011- 2012, qui honorent les œuvres d'art en format application se distinguant en tant qu'applications artistiques avec une intégration créative de la technologie. Du 3 au 19 mai, le Goethe-Institut propose également un programme d'œuvres vidéo issues du Internationaler Medienkunstpreis (Prix international des arts médiatiques) et de la collection du ZKM.

Christiane Riedel du ZKM sera présente à l'ouverture des AppArtAwards le vendredi 3 mai à 19 h et pour le lancement des œuvres vidéo à 20 h 30.

**AppArtAwards
& Internationaler Medienkunstpreis
Opening May 3, 2013 - 7 p.m. to 9:30 p.m.
Goethe-Institut**

The Goethe-Institut is pleased to present two exhibitions organized by the Zentrum für Kunst und Medientechnologie (ZKM) in Karlsruhe, one of the leading media art centres in the world.

From May 3 to 31, the Goethe-Institut will exhibit the winners of the AppArtAwards 2011-2012, which honour works of art in app form that have distinguished themselves as artistic applications using the creative integration of technology. From May 3 to 19, the Goethe-Institut is also presenting a program of video works from the Internationaler Medienkunstpreis (International Media Art Awards) and the ZKM collection.

Christiane Riedel of the ZKM will attend the opening of the AppArtAwards on Friday, May 3 at 7 p.m. and the launch of the videos at 8:30 p.m.

ZKM @ GOETHE-INSTITUT



GRATUIT | FREE ADMISSION

ZKM.DE
GOETHE.DE/MONTREAL

GOETHE-INSTITUT
1626, BOUL. SAINT-LAURENT
MONTREAL

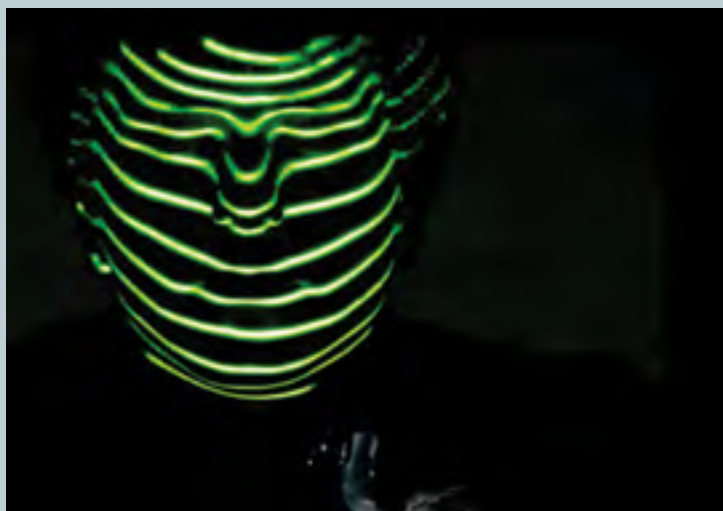
Projection vidéo
4 mai 2013 – 19 h
Usine C – Café

Les étudiants de l'École de Communication Visuelle et ceux de l'École Professionnelle Supérieure d'Arts Graphiques et d'Architecture de la Ville de Paris ont réalisé de courtes séquences vidéos animées ou hybrides pour ELEKTRA. En toute liberté et en quelques semaines, ils se sont saisis d'outils et de médias numériques pour concevoir des univers résolument personnels, s'articulant autour des thématiques qui sont chères à ELEKTRA et n'ayant comme principal objectif que d'y être présentés.

Video Projection
May 4, 2013 – 7 p.m.
Usine C – Café

Students from Paris's École de Communication Visuelle and École Professionnelle Supérieure d'Arts Graphiques et d'Architecture have produced animated and hybrid short videos for ELEKTRA. They were given free rein, and in the space of just a few weeks, armed with tools and digital media, they created their own personal world, structured around themes that are dear to ELEKTRA, with the primary objective of being shown at the festival.

DESIGN EN MOUVEMENT
MOTION DESIGN



GRATUIT | FREE ADMISSION

ECV.FR
 EPSAA.FR

USINE C
 1345, AV. LALONDE
 MONTRÉAL

INSTALLATIONS

ELEKTRA 14
ANTI/MATIÈRE
ANTI/MATTER



Installation**2 au 4 mai 2013 - 18 h à 21 h****Usine C – Hall**

Initié par Mickaël Lafontaine, Entre 2 Mondes est une création de poésie numérique impliquant de jeunes montréalais issus des écoles Joseph-Charbonneau et Édouard-Montpetit. Leurs textes interactifs s'animent et parlent comme de véritables organismes vivants et proposent une relecture de l'œuvre de Darsha Hewitt. Grâce à un dispositif interactif, le public est invité à manipuler les mots et les paroles des jeunes pour recomposer leur regard. Au fil de ce cheminement poétique, chaque lecteur crée son propre parcours en naviguant entre typographies, vidéos et sons génératifs.

Une collaboration entre la Commission scolaire de Montréal, le Festival ELEKTRA et les projets Fais ta Valise.

Installation**May 2 to 4, 2013 - 6 p.m. to 9 p.m.****Usine C – Hall**

Initiated by Mickaël Lafontaine, Entre 2 Mondes is a digital poetry creation involving young Montrealers from the Joseph-Charbonneau and Édouard-Montpetit schools. Their interactive texts come to life and talk like living organisms, inviting the audience to take a new look at the work by Darsha Hewitt. Through an interactive mechanism, the audience can manipulate the students' words to reconstruct what they see. Readers create their own poetic journey by navigating through typographies, videos and generative sounds.

A collaboration between the Commission scolaire de Montréal, the ELEKTRA Festival and Fais ta Valise.

ENTRE 2 MONDES (QC-CA)

GRATUIT | FREE ADMISSION

FAISTAVALISE.NING.COM

USINE C
1345, AV. LALONDE
MONTREAL

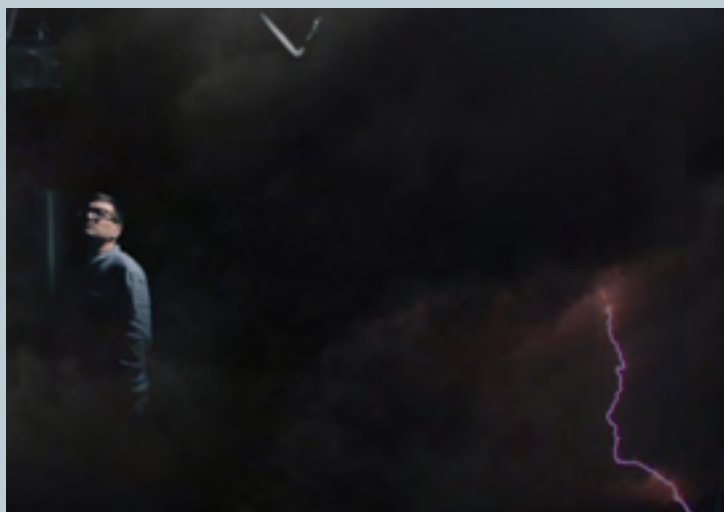
Installation sonore
1^{er} au 4 mai 2013
Matralab de l'Université Concordia

Cumulonimbus évoque les nuages porteurs de pluie et fait référence au matériel thématique de la pièce. Une rafale de pluie et de vent en constante évolution gronde dans la galerie sombre. La météo se transforme en mots murmurés extraits du monologue final de Macbeth « tomorrow and tomorrow and tomorrow », texte associé à la fatalité du destin et aux répercussions des actions que l'on pose. Grâce à la surveillance vidéo, un projecteur audio holosonique (haut-parleur à ultrasons) localise et suit les spectateurs en chuchotant à leur oreille. Kathy Kennedy est une artiste du son travaillant avec la voix et diverses technologies. Julian Stein est compositeur et artiste sonore.

Sound Installation
May 1st to 4, 2013
Concordia University Matralab

The name Cumulonimbus refers to rain clouds and hints at the thematic material of the piece. A constantly changing gust of rain and wind soars into the darkened gallery space. The weather transforms into the whispered words of the final soliloquy of Macbeth, "tomorrow and tomorrow and tomorrow". This text has been associated with the inevitability of fate and the repercussions of one's actions. Through video camera tracking a holosonics audio spotlight (ultrasonic speaker) locates and follows spectators whispering into their ear. Kathy Kennedy is a sound artist working with various technologies and the voice. Julian Stein is a composer and sound artist.

KATHY KENNEDY &
JULIAN STEIN (QC-CA)
CUMULONIMBUS



MATRALAB
UNIVERSITÉ CONCORDIA

EV BUILDING

1515, RUE SAINTE-CATHERINE O.

04E ÉTAGE - 04.520

MONTRÉAL

MER - SAM: 11H - 17H

WED - SAT: 11 A.M. - 5 P.M.

GRATUIT | FREE ADMISSION

KATHYKENNEDY.CA

MATRALAB.HEXAGRAM.CA

CONCORDIA.CA

**Installation pour écran
volumétrique et bande-son
2 au 27 mai 2013
Vernissage 2 mai – 17 h 30
Cinémathèque québécoise**

HELIX est un objet audiovisuel explorant les possibilités offertes par une nouvelle technique de mapping vidéo dite volumétrique. Utilisant la lumière structurée, la surface de projection occupe un espace tridimensionnel en torsade qui est suspendu en apparence apesanteur. Invité à circuler autour de l'objet, le spectateur peut en observer le contenu sous différents angles. Le plus souvent, les images projetées sont des abstractions géométriques de type fractal qui mettent en valeur la nature improbable de l'expérience. Jean Piché est compositeur, vidéaste, designer logiciel et professeur à l'Université de Montréal. En plus de 40 ans de création, son œuvre démontre une approche iconoclaste et inattendue des technologies du son et de l'image.

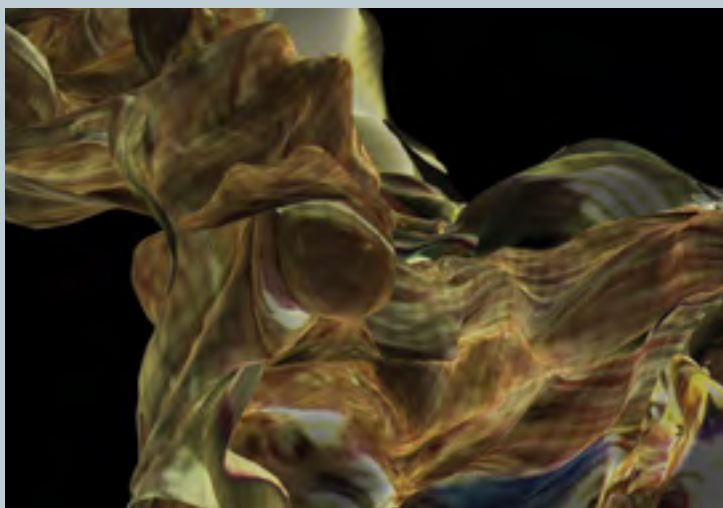
Présentée par ELEKTRA et la Cinémathèque québécoise.
Avec le soutien d'iACT et de l'Université de Montréal.

**Installation for Volumetric
Display and Soundtrack
May 2 to 27, 2013
Opening May 2 – 5:30 p.m.
Cinémathèque québécoise**

HELIX is an audiovisual object that explores the possibilities of a new technique of video mapping called volumetric mapping. Using structured light, the projection surface occupies a twisted three-dimensional space suspended in apparent weightlessness. Spectators are invited to circulate around the object and observe the content from different angles. Most of the projected images are fractal geometric abstractions that underline the improbable nature of the experience. Jean Piché is a composer, video artist, software designer and professor at Université de Montréal. Spanning over 40 years of creation, his oeuvre embodies an iconoclastic and unexpected approach to sound and image technologies.

Presented by ELEKTRA and the Cinémathèque québécoise.
With the support of iACT and the Université de Montréal.

JEAN PICHÉ (QC-CA)
HELIX



TUE: NOON – 6 P.M.
WED – FRI: NOON – 8 P.M.
SAT & SUN: 4 P.M. – 8 P.M.
GRATUIT | FREE ADMISSION

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE
335, BOUL. DE MAISONNEUVE E.
MONTRÉAL

JEANPICHE.COM
IACT.UMONTREAL.CA
UMONTREAL.CA

MAR: 12 H – 18 H
MER – VEN: 12 H – 20 H
SAM & DIM: 16 H – 20 H

Installation sonore et visuelle
27 avril au 1^{er} juin 2013
Vernissage 27 avril – 17 h
OBORO

L'installation sonore et visuelle Jeux de bols et de voix fait suite à une résidence effectuée par Marie A. Côté au Nunavik, en 2011. Là-bas, elle a invité huit chanteuses de gorge inuites à performer dans et avec des bols de porcelaine conçus et tournés pour l'occasion. Les enregistrements de ces sessions de chants, ainsi que les conversations des chanteuses, les reprises de motifs mélodiques et des bruits ambiants de la vie courante, sont au cœur de l'œuvre présentée à OBORO, diffusés au moyen d'autres bols de porcelaine où sont dissimulés des haut-parleurs. S'ajoute à cela une série de dessins à l'aquarelle sur papier.

Visual and Sound Installation
April 27 to June 1st 2013
Opening April 27 – 5 p.m.
OBORO

The visual and sound installation Of Bowls and Voices was created by Marie A. Côté in Nunavik, over the summer of 2011 through a grant and an artist-in-residence program. She invited eight throat singers to sing with and in the porcelain bowls made specifically for the occasion. Along with the music, the recordings also include the conversations between the singers, the repetition of particular melodic motifs, and the ambient sounds of everyday life in the north. The installation presented at OBORO includes four porcelain elements or diffusers that play back the recordings through hidden speakers. The project also includes a series of clay drawings on paper.

MARIE A. CÔTÉ (QC-CA) **JEUX DE BOLS ET DE VOIX** **OF BOWLS AND VOICES**



OBORO
4001, RUE BERRI
MONTREAL

MAR – SAM : 12 H – 17 H
TUE – SAT: NOON – 5 P.M.

GRATUIT | FREE ADMISSION

MARIECOTE.CA
OBORO.NET

**Installation sonore
électromécanique**
2 mai au 1^{er} juin 2013
Vernissage 3 mai – 17 h 30
Centre des arts actuels SKOL

Electrostatic Bell Choir est une installation sonore électromécanique qui exploite le potentiel cinétique des charges électrostatiques émises par les téléviseurs à tube cathodique et qui l'utilise comme force motrice pour actionner une série de cloches électroscopiques. Travaillant l'électricité comme une matière première et expérimentant avec des technologies de communications désuètes, Darsha Hewitt développe des installations sonores électromécaniques et des machines performantes qui dé/re-mystifient les dispositifs automatisés quotidiens.

Cette œuvre a été créée grâce à une bourse internationale de l'Edith-Russ-Haus für Medienkunst et avec le soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec et d'Hexagram Concordia.

**Electromechanical
Sound Installation**
May 2 to June 1st, 2013
Opening May 3 – 5:30 p.m.
Centre des arts actuels SKOL

Electrostatic Bell Choir is an electromechanical sound installation that harnesses the kinetic potential of electrostatic charges emitted from cathode ray tube televisions and uses it as a driving force to strike a series of electroscopic bells. Exploring electricity as a raw material and experimenting with trailing-edge communication technology, Darsha Hewitt develops electromechanical sound installations and performing machines that de/re-mystify everyday automation.

This artwork was produced with the support of an International Work Stipend from The Edith-Russ-Haus für Medienkunst, le Conseil des arts et des lettres du Québec and Hexagram Concordia.

DARSHA HEWITT (QC-CA) **ELECTROSTATIC BELL CHOIR**



SKOL
372, RUE SAINTE-CATHERINE O.
ESPACE 314
MONTREAL

GRATUIT | FREE ADMISSION

MAR – VEN : 12 H – 17 H 30

SAM : 12 H – 17 H

TUE – FRI: NOON – 5:30 P.M.

SAT: NOON – 5 P.M.

DARSHA.ORG

SKOL.CA

Exposition
2 au 24 mai 2013
Vernissage 4 mai – 14 h
Occurrence

Ex Vivo traite de la déviation de la vie. Déviation de la vie quotidienne à travers ses objets, mais aussi de la vie biologique, du processus vivant, voire d'écosystèmes. L'exposition présente Absences de Sofian Audry, une série d'interventions électroniques in situ dans des environnements naturels, ainsi que deux séries d'œuvres de Samuel St-Aubin, des sculptures mécaniques itératives et des dispositifs technologiques extensifs du corps humain. À travers la présentation de leurs expérimentations, Ex Vivo dévoile les processus créatifs des deux artistes, révélant à la fois leur caractère artisanal et scientifique.

Commissaire : Aurélie Besson
Production : Perte de Signal

Exhibition
May 2 to 24, 2013
Opening May, 4 – 2 p.m.
Occurrence

Ex Vivo deals with the deflection of life. Deflection from everyday life through objects, but also of biological life, the living process, see ecosystems. The exhibition presents Absences by Sofian Audry, a series of in situ electronic interventions in natural environments, as well as two series of works by Samuel St-Aubin, iterative mechanical sculptures and technological extensions of the human body. Through the presentation of their experiments, Ex Vivo reveals the creative processes of both artists, showing both the craftsmanship and the scientific character of their work.

Curator: Aurélie Besson
Production: Perte de Signal

SOFIAN AUDRY **SAMUEL ST-AUBIN (QC-CA)** **EX VIVO**



OCCURRENCE
5277, AV. DU PARC
MONTRÉAL

MAR – SAM : 12 H – 17 H
TUE – SAT: NOON – 5 P.M.

GRATUIT | FREE ADMISSION

PERTE-DE-SIGNAL.ORG
OCCURRENCE.CA

Système vidéo interactif
4 au 18 mai 2013
Vernissage 4 mai – 16 h
Centre PHI

Cereus défie les contraintes du champ d'attraction gravitationnelle, entre ciel et terre, vie et mort, lumière et obscurité. Dans un esprit subversif lié au mouvement lettriste, ce système présente une exploration multisensorielle. Interface numérique, personnage virtuel, structure robotique et sons enveloppent les visiteurs, qui deviennent co-conspirateurs de l'action qui se déroule. Inspirée des légendes amérindiennes Papatō, Philomène Longpré recrée un monde nocturne, où les tiges telles des mécanismes, câbles et tubes, activent une membrane vidéo, le cœur de Cereus. Artiste multidisciplinaire, Philomène Longpré juxtapose, dans ses œuvres, membranes réactives, personnages virtuels, interfaces numériques et sons abstraits afin d'accroître l'expérience sensorielle.

Commissaire : Christine Redfern

Interactive Video System
May 4 to 18, 2013
Opening May 4 – 4 p.m.
PHI Centre

Cereus defies the constraints of the gravitational pull between heaven and earth, life and death, light and darkness. It presents a sensory exploration in the subversive spirit of the Lettrism movement. Digital interface, virtual character, robotic structure, and abstract sounds envelop the visitors, making them co-conspirators in the unfolding action. Inspired by the legends of the Papatō Native Americans, Philomène Longpré recreates a nocturnal world where stem-like machinery, cables and tubes operate a responsive video membrane, the heart of Cereus. Philomène Longpré is a multidisciplinary artist who juxtaposes responsive membranes, virtual characters, digital interfaces, and abstract sounds to heighten individuals' sensory experiences.

Curator: Christine Redfern

PHILOMÈNE LONGPRÉ (QC-CA)

CEREUS



CENTRE PHI
407, RUE SAINT-PIERRE
MONTRÉAL

LUN – VEN: 12H – 18H
MON – FRI: NOON – 6.PM.

SAM: 12H – 17H
SAT: NOON – 5 P.M.

GRATUIT | FREE ADMISSION

PHILOX.NET
CHRISTINEREDFERN.COM
PHI-CENTRE.COM

**Installation sonore participative
Jusqu'au 12 mai 2013
Maison de la culture
Pointe-aux-Trembles**

Squeeeeque! L'igloo improbable de l'artiste montréalaise Alexis O'Hara est une installation sonore participative, un environnement immersif, un cocon sonore tissé de nos propres voix altérées, se réverbérant dans l'espace. Évoquant l'une des plus anciennes formes d'habitation humaine, la structure audio de Squeeeeque! prend la forme d'un igloo – entièrement composé de haut-parleurs. La pratique d'Alexis O'Hara exploite les allégories de la voix humaine à travers l'improvisation électronique, la performance, la vidéo et l'installation. Ses projets éclectiques ont été présentés dans divers contextes à travers le monde. Alexis et son alter ego, Guizo La Nuit, sont des incontournables de la scène cabaret de Montréal.

Co-présenté par le Conseil des arts de Montréal en tournée et le réseau Accès culture de la Ville de Montréal.

**Participative Sound Installation
Until May 12, 2013
Maison de la culture
Pointe-aux-Trembles**

Squeeeeque! The Improbable Igloo by Montreal artist Alexis O'Hara is a participative sound installation, an immersive environment, a sonic cocoon woven from the mutations of your own voice, reverberating across the room. Reminiscent of one of the oldest forms of human habitation, the audio structure of Squeeeeque! takes the shape of an igloo – made entirely of speakers. Alexis O'Hara's practice exploits allegories of the human voice through electronic improvisation, performance, video and installation. Her eclectic projects have been presented in a variety of contexts around the world. Alexis and her alter ego, Guizo La Nuit, are fixtures of the Montréal cabaret scene.

Copresented by the Conseil des arts de Montréal en tournée and the Ville de Montréal's Accès culture network.

**ALEXIS O'HARA (QC-CA)
SQUEEEEEQUE!
L'IGLOO IMPROBABLE**



WED: NOON – 8 P.M.
THUR – FRI: NOON – 5 P.M.
SAT: 10 A.M. – 5 P.M.
SUN: NOON – 5 P.M.

MAISON DE LA CULTURE
POINTE-AUX-TREMBLES
14 001, RUE NOTRE-DAME EST
MONTREAL

GRATUIT | FREE ADMISSION

DYSLEX6.COM
ARTSMONTREALTOURNEE.ORG
ACCESLCULTURE.COM

MER: 12 H – 20 H
JEU-VEN: 12 H – 17 H
SAM: 10 H – 17 H
DIM: 12 H – 17 H

ACHETER DES BILLETS BUY TICKETS

Usine C
1345, avenue Lalonde
514 521-4493

usine-c.com
elektramontreal.ca/2013
lavitrine.com

MENTION DE SOURCE PHOTO CREDIT

P.6 Concatenare_III - Louis Dufort
P.7 Sabrina Ratté | Jesse Osborne-Lanthier
P.8 Huño Arcier
P.9 Nohista | Tasman Richardson
P.10 Joël Dittrich
P.11 Renato Del Valle | Design & retouch
by ATOM™ (Uwe Schmidt)
P.12 & 13 Kenshu Shintsubo
P.14 Shin Suzuki
P.16 Nicolas Bernier
P.17 Conception Levy - Camil Scorteanu
P.18 Jan Zehn & Stefan Berke
P.19 Yves Amyot
P.20 Audiotopie
P.21 Paul Litherland
P.22 Lenara Verle
P.23 Noémie Blum (ECV) &
Tuan Kiet Nguyen (EPSAA)
P.25 Marc-André Dumais
P.26 Dan Mace
P.27 Jean Piché
P.28 Marie A. Côté
P.29 Johnson Ngô – Blackwood Gallery
P.30 Sofian Audry
P.31 Philomène Longpré
P.32 Conception Levy - Camil Scorteanu

Programmation sujette à changements.
Consultez ELEKTRAMONTREAL.CA/2013

Programming subject to change.
Visit ELEKTRAMONTREAL.CA/2013

ÉQUIPE TEAM

Merci aux artistes et à tous nos partenaires,
collaborateurs, techniciens et bénévoles
pour leur précieux soutien.

Thanks to the artists as well as our partners,
associates, technicians and volunteers for their
invaluable support.

Direction générale et artistique / General and artistic
direction **Alain Thibault** | Direction administrative /
Administration Director **Stéphane Dumont** |
Développement / Development | **Nathalie Bachand**
| Communications **Julia Frainier** | Chargée de projet
/ Project manager **Émilie Boudrias** | Assistante
communications / Communications assistant **Sarah
Eve Tousignant** | Assistante logistique / Logistics
assistant **Amanda Inhatowicz** | Direction de
production / Production Direction **Grégoire Martel** |
Assistant dir. production **Amy Deschênes** | Direction
artistique, design, réalisation & installation
Baillat Cardell & fils | Programmation créative
Atelier Folklore | Crédits typographiques /
Typographic credit **Atelier FP7** | Relations de presse
/ Publicist **Karine Cousineau Communications** |
Conseil d'administration / Board of trustees **Vincent
Brie, Alain Thibault, Stéphane Landry, Carole
Bouchard, Daniel Fortin** | Comité artistique /
Art committee **Jean Piché, Jean Décarie, Katherine
Melançon, Dimitri della Faille, Jean Christophe
Yacono, Zack Settel, Ned Bouhalassa.**

Chapitres de l'anti/matière | Chapters of anti/matter
Crédit vidéo:

Concept et réalisation / Concept and direction
Baillat Cardell & fils | Direction photo / Directors of
photography **Simon Duhamel & Jean-Philippe Bernier**
| Musique / Music **Alain Thibault** | Styliste / Fashion
design **Cristina Acevedo** | Maquillage et coiffure /
Makeup and hairdressing **Catherine Brunelle.**

MERCI À NOS PARTENAIRES

THANKS TO OUR PARTNERS

Présenté par/ Presented by

ACREQ ELEKTRA

En collaboration avec/ In collaboration with

USINE   phi.  FOLKLORE  UHAMEL

Avec le soutien de/ Supported by

Québec  Conseil des Arts du Canada  Canada Council for the Arts  Bureau des festivals et des événements culturels Montréal  CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL 

Canada   REPUBLIQUE FRANÇAISE Consulat général de France à Québec  GOETHE INSTITUT  Zentrum für Kunst und Medientechnologie Karlsruhe /

 Filaction  Filaction  némo  SKOL  OBORO  ÉCOMUSÉE DU FIER MONDE

 turbine  Université de Montréal  matralab  hexagram concordia  Concordia

 SOCIÉTÉ DES ARTS TECHNOLOGIQUES  PERTE DE SIGNAL  occurrence  iACT Institut Arts, Cultures et Technologies

 accès culture Montréal  EASTERN BLOC  vitheque  LA VITRINE .COM  mcd  digital|arti

 CREATIVE APPLICATIONS NETWORK  INFOPRESSE  esse  Lien MULTIMÉDIA  QUI FAIT QUOI

 atuv uca  rcaaq  FORMATS  Global Réservation.com  inter

 Punctum arts visuels  GRIDSPACE  INTERCONTINENTAL MONTREAL  HYALT  MOTTO

elektra  MOOG AUDIO  Trylon  Bob & Marlene's Bed & Breakfast

